叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 风景如画的德国 第一辑(picturesque Germany First Series) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

风景如画的德国 第一辑(Picturesque Germany First Series)
第1/1页

[dʒeɪ]
J
J

J

- ['wulfgæŋ] [vɒn] ['gɜːtə] / [bɔːn] [æt; ət]['frɑːŋkfɔːrt][ɒn][ðə; ði][meɪn] , ['ɔːgəst] - ,
ohann Wolfgang von Goethe / born at Francfort on the Main , August 28 ,
- 沃尔夫冈 冯 歌德 / 出生 在 法兰克福 在 这 主要的 , 八月 - ,

约翰·沃尔夫冈·冯·歌德 / 8月28日出生于美因河畔法兰克福

- / [daɪd][æt; ət] ['waimɑː] , [mɑːtʃ] - ,
1749 / died at Weimar , March 22 ,
- / 死亡 在 魏玛 , 行进 - ,

1749年3月22日卒于魏玛

- / ['peɪntɪŋ] [baɪ] [kɑːl] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [stiːlɝ] [ɪn][ðə; ði] [njuː] ,
1832 / Painting by Karl Joseph Stieler in the New Pinacothek ,
- / 绘画 经过 卡尔 约瑟夫 施蒂勒 在 这 新的 绘画馆 ,

1832年/卡尔·约瑟夫·施蒂勒的画作，现藏于新美术馆

['mjuːnɪk] / ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] - [ænd; ənd] - , ['mjuːnɪk]
Munich / Photograph by Piloty and Löhle , Munich
慕尼黑 / 照片 经过 - 和 - , 慕尼黑

慕尼黑 / 摄影：Piloty and Löhle，慕尼黑

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi]['poʊɪts] [ruːm] [ɪn][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][æt; ət] ['waimɑː] / [bʌst] [ɒv; əv] ['fredrɪk] [vɒn] ['ʃɪlə] [ɒn][ðə; ði]
he Poet's Room in the castle at Weimar / Bust of Frederick von Schiller on the
他 诗人的 房间 在 这 城堡 在 魏玛 / 捧碎 的 弗雷德里克 冯 席勒 在 这
[raɪt] / ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] ['luːɪs] [held] ,
right / Photograph by Louis Held ,
正确的 / 照片 经过 路易斯 握住 ,

魏玛城堡的诗人房间 / 右侧是弗里德里希·冯·席勒的半身像 / 路易斯·赫尔德摄

['waimɑː]
Weimar
魏玛

魏玛

[piː]
P
P

P

- [spɒt] [ɪn] ['fræŋkfət] [ɒn][ðə; ði][meɪn] / - ([sɑːl] [striːt]) [wɪð] [ðə; ði]['həʊli] [gəʊst]
icturesque spot in Frankfort on the Main / Saalgasse (Saal Street) with the Holy Ghost
- 点 在 法兰克福 在 这 主要的 / - (saal 街道) 和 这 圣 鬼
['faʊntən; 'faʊntɪn] .
Fountain .
喷泉 .

法兰克福主街/萨尔街（Saalgasse）上风景如画的圣灵喷泉。

[ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] ,
In the background can be seen the tower of the Cathedral ,
在 这 背景 能 是 已见 这 塔 的 这 大教堂 ,

背景中可以看到大教堂的塔楼。

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][leɪd][ɪn] - / ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
the foundation of which was laid in 874 / Photograph by the National
这 基础 的 哪个 曾是 铺设 在 - / 照片 经过 这 国家的
- , [bɜː'lɪn]
Messbildanstalt , Berlin
- , 柏林

其奠基于公元874年 / 照片由柏林国家测量局提供

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['mɒnjumənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] ['empərəz] [ɪn] ['dʒɜːməni] / [ðə; ði] " ['pɔːtə]
monument from the time of the Roman Emperors in Germany / The " Porta
纪念碑 从 这 时间 的 这 罗马 皇帝们 在 德国 / 这 " 波尔塔
['nɪgrə] " [æt; ət] [triːvz] (['traɪə(r)]) [ɒn][ðə; ði] [məʊ'zel] ,
nigra " at Treves (Trier) on the Moselle ,
黑 " 在 特里夫斯 (特里尔) 在 这 摩泽尔河 ,

德国罗马皇帝时期的纪念碑 / 摩泽尔河畔特里尔的"黑门"

[ə; eɪ]['rəʊmən] ['geɪtweɪ] ['deɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] 4th ['sentʃəri] /
a Roman gateway dating from the 4th century /
一个 罗马 网关 约会 从 这 4th 世纪 /

一座可追溯至公元4世纪的罗马城门 /

['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] - , [bɜː'lɪn]
Photograph by the National Messbildanstalt , Berlin
照片 经过 这 国家的 - , 柏林

照片由柏林国家模特经纪公司提供

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi]['gəʊldən] ['pɔːtl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [æt; ət]['fraɪbɜːrg][ɪn]['sæks(ə)nɪ] / ['ruːɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]
he golden portal of the Cathedral at Freiberg in Saxony / Ruins of the
他 金的 门户网站 的 这 大教堂 在 弗赖贝格 在 萨克森 / 废墟 的 这
['fɔːmə(r)] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['leɪdi] .
former Church of our Lady .
以前的 教会 的 我们的 女士 .

萨克森州弗赖贝格大教堂的金色大门 / 圣母教堂遗址。

[ə'baʊt] - /
About 1230 /
关于 - /

大约1230 /

[ðə; ði]['æbsəluːt]['klaɪmæks][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrəʊmə'nesk] ['pɔːtl] ,
The absolute climax in the development of the Romanesque Portal ,
这 绝对 高潮 在 这 发展 的 这 罗马式 门户网站 ,

罗马式大门发展的绝对高潮，

[wɪtʃ] [prə'djuːst] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][reə(r)] ['bjuːti] ([deɪhaɪoʊ]) /
which produced so much of rare beauty (Dehio) /
哪个 生产 所以 很多 的 稀有的 美丽 (德希奥) /

它孕育了如此多的罕见美景（德希奥）/

[ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [kri'eɪʃ(ə)n][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['pɜːfɪkt] ['delɪkəsi] [ænd; ənd] [tʃɑːm] (-) /
The style of this creation is of the most perfect delicacy and charm (Lübke) /
这 风格 的 这 创建 是 的 这 最多 完美的 美味 和 魅力 (-) /

这件作品的风格精致迷人，堪称完美（吕布克）/

['pɑːʃ(ə)l] [vjuː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] - , [bɜː'lɪn]
Partial view from a photograph by the National Messbildanstalt , Berlin
部分的 看法 从 一个 照片 经过 这 国家的 - , 柏林

柏林国家模特经纪公司拍摄的照片局部。

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi]['pɪlə(r)][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] [wɪð] [ðə; ði] [brɒnz] ['laɪən][ɒn][ðə; ði] - [ɪn] ['brʌnzwɪk] (
he Pillar of Justice with the Bronze Lion on the Burgplatz in Brunswick (
他 支柱 的 正义 和 这 青铜 狮子 在 这 - 在 布伦瑞克 (
['braʊnʃwaɪg]) / [ɪ'rektɪd] [baɪ] ['henri] [ðə; ði]['laɪən][ɪn] - /
Braunschweig) / Erected by Henry the Lion in 1166 /
布伦瑞克) / 竖立 经过 亨利 这 狮子 在 - /

布伦瑞克（布伦瑞克）城堡广场上的正义之柱，柱顶有青铜狮子 / 由亨利狮王于1166年竖立 /

['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] - , [bɜː'lɪn]
Photograph by the National Messbildanstalt , Berlin
照片 经过 这 国家的 - , 柏林

照片由柏林国家模特经纪公司提供

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['dʒuːəl][ɒv; əv]['dʒɜːmən] ['gɒθɪk] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪn] ['friːstəʊn] / [ðə; ði] [taʊn] - [hɔːl] [æt; ət]['mjuːnstər] ,
jewel of German Gothic architecture in freestone / The Town - hall at Münster ,
宝石 的 德语 哥特 建筑学 在 自由石 / 这 镇 - 大厅 在 明斯特 ,
[west'feiliə] , [bɪlt] [ə'baʊt] - /
Westphalia , built about 1350 /
威斯特伐利亚 , 建造 关于 - /

德国哥特式砂岩建筑的瑰宝 / 位于威斯特伐利亚州明斯特的市政厅，建于约1350年 /

['fəʊtəgrɑːf] [baɪ]['dɑːktər; draɪv] . ['ɜːwɪn] - , ['djuːsəldɔːf]
Photograph by Dr . Erwin Quedenfeldt , Düsseldorf
照片 经过 博士 . 欧文 - , 杜塞尔多夫

照片由杜塞尔多夫的埃尔温·奎登费尔特博士拍摄

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] [kə'θiːdrəl] [æt; ət][spaɪəz] (['spaɪər]) /
he Cathedral at Spires (Speyer) /
他 大教堂 在 尖塔 (斯佩耶尔) /

尖塔大教堂（施佩耶尔）/

[æz; əz][ðə; ði]['beriəl] [pleɪs] [ɒv; əv] ['meni] ['mɔnəks] ,
As the burial place of many monarchs ,
作为 这 葬礼 地方 的 许多 君主 ,

作为众多君主的陵墓，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['mɒnjumənt] [ɒv; əv] ['dʒɜːmən] ['hɪstri; 'hɪstəri] / [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt]
it represents a monument of German history / View of the magnificent
它 代表 一个 纪念碑 的 德语 历史 / 看法 的 这 壮丽
[krɪpt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
crypt of the Cathedral .
密室 的 这 大教堂 .

它代表了德国历史上的一个丰碑/大教堂宏伟的地下室景观。

[ðə; ði] ['edɪfɪs] ['faʊndɪd] [ɪn] - [baɪ] ['kɒnræd] [ˌaɪ 'aɪ] ,
The edifice founded in 1030 by Conrad II ,
这 大厦 创立 在 - 经过 康拉德 二 ，

该建筑由康拉德二世于1030年建造，

[wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ['sevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət] ['faɪnəli] [ˌriː'bɪlt] [baɪ] [kɪŋ] [ˌmæksɪ'mɪlɪən] [ai] [ɒv; əv] [bə'veəriə] ,
was destroyed several times but finally rebuilt by King Maximilian I of Bavaria ,
曾是 损毁 一些 时代 但 最后 重建 经过 国王 马克西米利安 我 的 巴伐利亚 ，

该建筑曾多次被毁，但最终由巴伐利亚国王马克西米利安一世重建。

['kənsə,kreitid] [ɪn] - [ænd; ənd] [kəm'plitɪd] [ɪn] - / [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [prə'fesə(r)]
consecrated in 1822 and completed in 1858 / From a photograph by Professor
已祝圣的 在 - 和 完全的 在 - / 从 一个 照片 经过 教授
[niːb] , [meɪns]
Neeb , Mainz
尼布 ， 美因茨

于1822年祝圣，1858年竣工 / 照片由美因茨的尼布教授拍摄

[eɪtʃ]
H
H

H

[ɔːl] [ɪn] [bɛnrəθ] ['kɑːs(ə)l] [nɪə(r)] ['djuːsəldɔːf] / [bɪlt] [baɪ] ['nɪkəˌlaʊs] [diː] [pɪgədʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'lektə(r)] [kɑːl]
all in Benrath Castle near Düsseldorf / Built by Nikolaus de Pigage for Elector Karl
全部 在 本拉特 城堡 靠近 杜塞尔多夫 / 建造 经过 尼古拉斯 德 猪 为了 选民 卡尔
['θiːəˌdɔːr] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'lætɪnət] / [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] [lɪŋk] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
Theodor of the Palatinate / The interior represents a graceful link between the
西奥多 的 这 腭 / 这 内部的 代表 一个 优美 关联 之间 这
[rə'kəʊkəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['klæsɪk] / [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] -
Rococo and the Classic / From a photograph by the National Messbildanstalt
洛可可 和 这 经典的 / 从 一个 照片 经过 这 国家的 -
,
,
,

所有建筑均位于杜塞尔多夫附近的本拉特城堡 / 由尼古拉斯·德·皮加格为普法尔茨选帝侯卡尔·西奥多建造 / 内部装饰优雅地融合了洛可可风格和古典风格 / 图片来自国家摄影博物馆

[bɜː'lɪn]
Berlin
柏林

柏林

[dʒeɪ]
J
J

J

- ['krɪstɔːf] ['friːdrɪx] [vɒn] ['ʃɪlə] , [bɔːn] [æt; ət]['mɑːrˌbɑːk][ɒn][ðə; ði]['nekə; -kɑː] , [nəʊ'vembə(r)]
ohann Christoph Friedrich von Schiller , born at Marbach on the Neckar , November
- 克里斯托夫 弗里德里希 冯 席勒 , 出生 在 马尔巴赫 在 这 内卡河 , 十一月

- ,
10 ,
- ,

奥汉·克里斯托夫·弗里德里希·冯·席勒，11 月 10 日出生于内卡河畔马尔巴赫

- , [daɪd][æt; ət] ['waimɑː] , [meɪ] [naɪn] ,
1759 , died at Weimar , May 9 ,
- , 死亡 在 魏玛 , 可能 9 ,

1759年，5月9日卒于魏玛。

- / [frɒm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ]['æntɒn] [grɑːf] [ɪn][ðə; ði]['kɜːrnər][mjuˈziːəm] ,
1805 / From the painting by Anton Graff in the Körner Museum ,
- / 从 这 绘画 经过 安东 格拉夫 在 这 科尔纳 博物馆 ,

1805年 / 出自科尔纳博物馆安东·格拉夫的画作，

['drezdən] / ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ɑː(r)] . ['tæmiː] , ['drezdən] , [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][ef] . [ænd; ənd][əʊ] .
Dresden / Photograph by R . Tamme , Dresden , successor of F . and O .
德累斯顿 / 照片 经过 拉 . 塔姆 , 德累斯顿 , 接班人 的 F . 和 哦 .

['brɑkmən]
Brockmann
布罗克曼

德累斯顿 / 摄影：R. Tamme，德累斯顿，F. 和 O. Brockmann 的继任者

[siː]
C
C

C

- [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['kɑːs(ə)l][ɪn]['stʌtgɑːt; 'stʊtgɑːt] /
ourtyard of the Old Castle in Stuttgart /
- 的 这 老的 城堡 在 斯图加特 /

斯图加特老城堡的庭院 /

[ðə; ði] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['klaɪmæks][ɒv; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vjʊrtəmberk] ['prɪnsɪz] ,
The architectural climax of the Residence of the Württemberg Princes ,
这 建筑 高潮 的 这 住宅 的 这 符腾堡 王子们 ,

符腾堡亲王府邸的建筑巅峰之作

[ˌɑːr 'iː] - [kən'strʌktɪd] [sɪns] - [baɪ] - - [ə'sɪstɪd] [baɪ]['bleɪziəs][ænd; ənd] ['mɑːtɪn]
re - constructed since 1553 by Alberlin Tretsch assisted by Blasius and Martin
关于 - 建造 自从 - 经过 - - 协助 经过 布拉修斯 和 马丁

- / ['lʊdvɪg] [hoʊfɚz] [ɪ'kwestriən] ['stætʃuː][ɒv; əv] [kaʊnt] ['iːbərˌhɑːrd] ,
Berwart / Ludwig Hofer's equestrian statue of Count Eberhard ,
- / 路德维希 霍弗的 马术 雕像 的 数数 埃伯哈德 ,

自 1553 年起由阿尔伯林·特雷奇在布拉修斯和马丁·贝瓦特的协助下重建 / 路德维希·霍费尔的埃伯哈德伯爵骑马雕像

[ðə; ði] ['bɪədɪd] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['teknəʊ] -
the Bearded , is in the courtyard / From a photograph by the Techno -
这 留着胡子的 , 是 在 这 庭院 / 从 一个 照片 经过 这 电子乐 -

- - [hæns]['hɛrtsbɜːrg] , [bɜː'lɪn]
Photographischen Archivs Hans Herzberg , Berlin
- - 汉斯 赫茨伯格 , 柏林

留着胡子的人在庭院里 / 照片来自柏林汉斯·赫茨伯格技术摄影档案馆

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] [kə'θiːdrəl] [æt; ət] [wərmz] , ['faʊndɪd] [ɪn] - ,
he Cathedral at Worms , founded in 1100 ,
他 大教堂 在 蠕虫 , 创立 在 - ,

沃尔姆斯大教堂，始建于1100年，

['kənsə,kreitid] [ɪn] - / [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪnɪst] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ˌrəʊmə'nesk] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪn]
consecrated in 1181 / One of the finest specimens of Romanesque architecture in
已祝圣的 在 - / 一 的 这 最好的 标本 的 罗马式 建筑学 在
['dʒɜːməni] / [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] - ,
Germany / From a photograph by the National Messbildanstalt ,
德国 / 从 一个 照片 经过 这 国家的 - ,

始建于1181年 / 德国最精美的罗马式建筑之一 / 图片来自国家测量局

[bɜː'lɪn]
Berlin
柏林

柏林

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] ['ɛmpərərz] [hɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [æt; ət] ['vjʊrtsbʊrk] ,
he Emperor's Hall in the Residence at Wurzburg ,
他 皇帝的 大厅 在 这 住宅 在 维尔茨堡 ,

维尔茨堡皇宫内的皇帝大厅

[ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɑːs(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [rə'kəʊkəʊ] [staɪl] [ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪnɪst] ['spesəmən]
the most beautiful Castle in the Rococo style and one of the finest specimens
这 最多 美丽的 城堡 在 这 洛可可 风格 和 一 的 这 最好的 标本
[ɒv; əv] 18th ['sentʃəri] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪn] ['dʒɜːməni] /
of 18th century architecture in Germany /
的 18th 世纪 建筑学 在 德国 /

最美丽的洛可可式城堡，也是德国18世纪建筑的杰出代表之一 /

[ðə; ði] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv] ['dʒoʊhæn] [ˌbæl'θɑːzɑːr] ['nuːmən] (- - -) /
The masterpiece of Johann Balthasar Neumann (1687 – 1753) /
这 杰作 的 约翰 巴尔塔萨 诺伊曼 (- - -) /

约翰·巴尔塔萨·诺伊曼（1687–1753）的杰作 /

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
The painting in the Hall ,
这 绘画 在 这 大厅 ,

大厅里的那幅画，

“ [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ˌbɑːbə'rɔsə] ” [wɒz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ] [dʒiː] . [biː] . ['tiːˌɛpoʊloʊ]
“ The Marriage of the Emperor Barbarossa ” was executed by G . B . Tiepolo
“ 这 婚姻 的 这 皇帝 巴巴罗萨 ” 曾是 执行 经过 G . B . 提埃波罗
/ ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [keɪ] . [gʌndɚmən] ,
/ Photograph by K . Gundermann ,
/ 照片 经过 K . 冈德曼 ,

《巴巴罗萨皇帝的婚礼》由G.B.提埃波罗绘制/K.冈德曼摄影，

['vjʊrtsbʊrk]
Wurzburg
维尔茨堡

维尔茨堡

[siː]
C
C

C

[ɜːrt] [ɪn][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][æt; ət]['haɪd(ə)lˌbɜːg] / [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɔːʃ(ə)n] [bɪlt] [baɪ]['ɒtəʊ] ['haɪnrɪk] ,

ourt in the Castle at Heidelberg / View of the portion built by Otto Heinrich ,

我们的 在 这 城堡 在 海德堡 / 看法 的 这 部分 建造 经过 奥托 海因里希 ,

海德堡城堡内的庭院/奥托·海因里希建造的部分景观

[bɪ'gʌn] [ɪn] - , [kəm'plitɪd] [ɪn] - /

begun in 1556 , completed in 1563 /

开始 在 - , 完全的 在 - /

始建于1556年，竣工于1563年 /

[ðə; ði] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmən] [rɪ'neɪs(ə)ns] / [kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hæns] ['ɛŋgəlˌhɑːrt] / [wɪð]

The masterpiece of the German Renaissance / Creation of Hans Engelhardt / With

这 杰作 的 这 德语 复兴 / 创建 的 汉斯 恩格尔哈特 / 和

[ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌiː diː 'em] .

the permission of Edm .

这 允许 的 埃德蒙 .

德国文艺复兴的杰作 / 汉斯·恩格尔哈特的作品 / 经 Edm. 许可

[vɒn]['kɜːnɪg][ˌsiː 'əʊ] , [ɪŋk] . ['haɪd(ə)lˌbɜːg]

von König Co , Inc . Heidelberg

冯 国王 合作 , 公司 . 海德堡

海德堡冯柯尼希有限公司

[ai]

I

我

我

- [kænt] , [bɔːn] [æt; ət]['kɜː.nɪgzˌbɜːg] , [iːst] ['prʌʃə] , ['eɪprəl] - , - , [daɪd][æt; ət]

mmanuel Kant , born at Königsberg , East Prussia , April 22 , 1724 , died at

- 康德 , 出生 在 柯尼斯堡 , 东方 普鲁士 , 四月 - , - , 死亡 在

['kɜː.nɪgzˌbɜːg] , ['februəri] - ,

Königsberg , February 12 ,

柯尼斯堡 , 二月 - ,

曼努埃尔·康德，1724年4月22日出生于东普鲁士柯尼斯堡，1725年2月12日逝世于柯尼斯堡。

- / [frɒm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ] - / ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][frɒm; frəm][ðə; ði] “ ['kɔːpəs] -

1804 / From the painting by Döbler / Reprint from the “ Corpus Imaginum

- / 从 这 绘画 经过 - / 重印 从 这 “ 语料库 -

” [ɒv; əv][ðə; ði] - [gə'zelʃɑːft] ,

” of the Photographischen Gesellschaft ,

” 的 这 - 协会 ,

1804 / 摘自 Döbler 的画作 / 摄影社“Corpus Imaginum”的重印，

['ʃɑːrlətənbɜːrg] .

Charlottenburg .

夏洛滕堡 .

夏洛滕堡。

[biː]

B

B

B

- [ɪm'bɒdimənt] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [staɪlz] [ɒv; əv]['pɪəriəd] ['ɑːkɪtektʃə(r)] /

eautiful embodiment of different styles of period architecture /

- 实施例 的 不同的 风格 的 时期 建筑学 /

完美融合了不同时期的建筑风格 /

[ðə; ði] [ɪ'lɪzəbəθ] [tʃɜːtʃ] [ɪn] ['brezlau] (['faʊndɪd] [ɪn] -) [ænd; ənd] [ɪts] [sə'raʊndɪŋz] / [ðə; ði] ['taʊə(r)]
The Elizabeth Church in Breslau (founded in 1253) and its surroundings / The tower
这 伊丽莎白 教会 在 布雷斯劳 (创立 在 -) 和 它是 周围环境 / 这 塔
[ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] - ['miːtə(r)z] [haɪ] / [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [wɔːl'dɛmɑːr] -
of the Church is 91 meters high / From a photograph by Waldemar Titzenthaler
的 这 教会 是 - 米 高的 / 从 一个 照片 经过 瓦尔德马尔 -
,
,
,

布雷斯劳的伊丽莎白教堂（始建于1253年）及其周边地区 / 教堂塔楼高91米 / 图片来自瓦尔德马·蒂岑塔勒

[bɜː'lɪn]
Berlin
柏林

柏林

[em]
M
M

M

- [ɒv; əv] ['gɒθɪk] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪn] [brɪk] [ɪn] ['nɔːðən] ['dʒɜːməni] / [ðə; ði] [hoʊlstɪntɚ] (
asterpiece of Gothic architecture in brick in Northern Germany / The Holstentor (
- 的 哥特 建筑学 在 砖 在 北方 德国 / 这 霍尔斯滕托尔 (
['hoʊlstən] [geɪt]) [ɪn] ['luːbek] ,
Holsten Gate) in Lübeck ,
霍尔斯滕 门) 在 吕贝克 ,

德国北部哥特式砖砌建筑杰作/吕贝克的霍尔斯滕门（霍尔斯滕门）

[bɪlt] [baɪ] ['hɪnrɪk] - , - – - , [æn; ən] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['mɒnjumənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːkɪtektʃə(r)]
built by Hinrich Helmsted , 1470 – 1477 , an imposing monument of the architecture
建造 经过 欣里希 - , - – - , 一个 气势磅礴 纪念碑 的 这 建筑学
[ɒv; əv] ['sɪvɪk] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] /
of civic fortifications /
的 公民 防御工事 /

由欣里希·赫尔姆斯特德于1470年至1477年间建造，是城市防御工事建筑的宏伟典范。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] - , [bɜː'lɪn]
From a photograph by the National Messbildanstalt , Berlin
从 一个 照片 经过 这 国家的 - , 柏林

照片由柏林国家模特经纪公司提供。

[dʒeɪ]
J
J

J

- [sɪ'bætʃən] [bætʃ] , [bɔːn] [æt; ət] ['aɪzənɑːk] , [mɑːtʃ] - , - , [daɪd] [æt; ət] ['laɪpzɪg] , [dʒʊ'laɪ] -
ohann Sebastian Bach , born at Eisenach , March 21 , 1685 , died at Leipzig , July 28
- 塞巴斯蒂安 巴赫 , 出生 在 艾森纳赫 , 行进 - , - , 死亡 在 莱比锡 , 七月 -
,
,
,

约翰·塞巴斯蒂安·巴赫，1685年3月21日出生于艾森纳赫，7月28日逝世于莱比锡。

- / [frɒm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ]['dʒoʊhæn]['jɑːkɔːb]['ɪhleɪ] / ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][frɒm; frəm][ðə; ði]
1750 / From the painting by Johann Jakob Ihle / Reprint from the
- / 从 这 绘画 经过 约翰 雅各布 伊勒 / 重印 从 这
['kɔːpəs] - [ɒv; əv][ðə; ði] - [gə'zelʃɑːft] ,
Corpus Imaginum of the Photographischen Gesellschaft ,
语料库 - 的 这 - 协会 ,

1750 / 摘自约翰·雅各布·伊勒 (Johann Jakob Ihle) 的画作 / 来自 Photographischen Gesellschaft 的 Corpus Imaginum 的重印，

['ʃɑːrlətənbɜːrg]
Charlottenburg
夏洛滕堡

夏洛滕堡

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] ['kɒntest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪˌsɪŋə] [æt; ət][ðə; ði] ['vɑːbuək] / [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['freskəʊ][ɪn][ðə; ði]
he contest of the Minnesingers at the Wartburg / Part of the fresco in the
他 竞赛 的 这 歌手 在 这 瓦特堡 / 部分 的 这 壁画 在 这
['kɑːs(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɑːbuək] [ɪn] ['aɪzənɑːk] ,
Castle of the Wartburg in Eisenach ,
城堡 的 这 瓦特堡 在 艾森纳赫 ,

瓦特堡的吟游诗人比赛 / 艾森纳赫瓦特堡城堡壁画的一部分

[θjuə'rindʒiə] , ['peɪntɪd] [ɪn] - [baɪ]['mɔːrɪts] [vɒn] [ʃwɪnd] / [ðə; ði] [lænd'grevɪˌet] [ɪ'lɪzəbəθ] ,
Thuringia , painted in 1855 by Moritz von Schwind / The Landgravine Elizabeth ,
图林根 , 绘 在 - 经过 莫里茨 冯 施温德 / 这 领主 伊丽莎白 ,

图林根，莫里茨·冯·施温德 / 伊丽莎白伯爵于 1855 年绘制，

[bɪ'fɔː(r)] [huːm] [ɪz] ['niːlɪŋ] ['haɪnrɪk] [vɒn] - ,
before whom is kneeling Heinrich von Ofterdingen ,
前 谁 是 跪着 海因里希 冯 - ,

海因里希·冯·奥夫特丁根跪在他面前。

[ɪz] ['peɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['dʌtʃəs] ['æməli] [ɒv; əv] ['waimɑː] (- – -)
is painted in the likeness of the Grand Duchess Amalie of Weimar (1739 – 1807)
是 绘 在 这 相似 的 这 盛大 公爵夫人 阿玛莉 的 魏玛 (- – -)
[ðə; ði] [ˌpeɪtrə'nes] [ænd; ənd][prə'tektə(r)][ɒv; əv]['dʒɜːmən]['pəʊəzi; 'pəʊəsi][ɪn] ['waimɑː]
the patroness and protector of German poesy in Weimar
这 女赞助人 和 保护者 的 德语 诗 在 魏玛

这幅画描绘的是魏玛大公夫人阿玛莉（1739-1807），她是魏玛德国诗歌的赞助人和保护者。

[piː]
P
P

P

[ɔrʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪə(r)] [stɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [tʃɜːtʃ] [æt; ət] [ʌlm] / [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
ortion of the Choir stalls in the Cathedral Church at Ulm / One of the most
奥蒂姆 的 这 唱诗班 摊位 在 这 大教堂 教会 在 乌尔姆 / 一 的 这 最多
['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['gɒθɪk] ['kwaɪə(r)] [stɔːlz] [ɪn] ['dʒɜːməni] / [kɑːrvd] [ɪn][əʊk] .
perfect and beautiful of the old Gothic Choir stalls in Germany / Carved in oak .
完美的 和 美丽的 的 这 老的 哥特 唱诗班 摊位 在 德国 / 雕刻 在 橡木 .

乌尔姆大教堂唱诗班席位 / 德国最完美、最美丽的古老哥特式唱诗班席位之一 / 橡木雕刻。

['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['eldə(r)][jɜːrg] - , - – - / ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]
Masterpiece of the elder Jörg Syrlin , 1469 – 1474 / Photograph by the
杰作 的 这 长老 约尔格 - , - – - / 照片 经过 这
- [ɪn] [ʌlm]
Münsterbauamt in Ulm
- 在 乌尔姆

老约尔格·叙林（Jörg Syrlin）的杰作，1469–1474 年 / 乌尔姆明斯特建筑局照片

[el]
L
L

L

- [væn] ['beɪtəʊvən] , [bɔːn] [æt; ət] [bɒn] [ɒn][ðə; ði] [raɪn] , [dɪ'sembə(r)] - , - , [daɪd][ɪn]
udwig van Beethoven , born at Bonn on the Rhine , December 16 , 1770 , died in
- 货车 贝多芬 , 出生 在 波恩 在 这 莱茵河 , 十二月 - , - , 死亡 在
[vi'enə] ,
Vienna ,
维也纳 ,

乌德维希·范·贝多芬，1770年12月16日出生于莱茵河畔波恩，逝世于维也纳。

[mɑːtʃ] - , - /
March 26 , 1827 /
行进 - , - /

1827年3月26日 /

[ðə; ði] ['beɪtəʊvən] ['stætʃuː][baɪ][mæks] ['klɪŋər] [ɪn][ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l][mju'ziːəm][æt; ət] ['laɪpzɪg] /
The Beethoven Statue by Max Klinger in the Municipal Museum at Leipzig /
这 贝多芬 雕像 经过 最大限度 克林格 在 这 市政 博物馆 在 莱比锡 /

莱比锡市立博物馆中马克斯·克林格创作的贝多芬雕像 /

[wɪð] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][iː] . [ə; eɪ] . ['ziːmɑːn] [ˌsiː 'əʊ] , ['laɪpzɪg]
With the permission of E . A . Seemann Co , Leipzig
和 这 允许 的 E . 一个 . 西曼 合作 , 莱比锡

经莱比锡EA Seemann公司许可

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi]['laɪbrəri][ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lektər] [æt; ət] ['mænhaɪm] ,
he library in the former residence of the Electors at Mannheim ,
他 图书馆 在 这 以前的 住宅 的 这 选民 在 曼海姆 ,

位于曼海姆选帝侯故居内的图书馆

[bɪlt] [ɪn] - – - [baɪ] ['nɪkəˌlaʊs] [diː] [pɪgədʒ] / ['splendɪd] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv]
built in 1720 – 1759 by Nikolaus de Pigage / Splendid specimen of a masterpiece of
建造 在 - – - 经过 尼古拉斯 德 猪 / 灿烂 标本 的 一个 杰作 的
[ðə; ði] [bə'rɒk] ['pɪəriəd] /
the Baroque period /
这 巴洛克 时期 /

由尼古拉斯·德·皮加格于1720年至1759年间建造 / 巴洛克时期杰作的辉煌典范 /

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ]['joʊzɛf] - , ['mænhaɪm]
From a photograph by Josef Kuld , Mannheim
从 一个 照片 经过 约瑟夫 - , 曼海姆

照片由曼海姆的约瑟夫·库尔德拍摄

[em]
M
M

M

- [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['gɜːtə] [ɪn][ðə; ði] [næʃmɑːrkt] ([nɑːʃ] ['mɑːkɪt]) [ɪn] ['laɪpzɪg] , [wɜːk]
onument of the young Goethe in the Naschmarkt (Nasch Market) in Leipzig , work
- 的 这 年轻的 歌德 在 这 纳什市场 (纳什 市场) 在 莱比锡 , 工作

[ɒv; əv] [kɑːl] ['sɛfnər] /
of Karl Seffner /
的 卡尔 塞夫纳 /

莱比锡纳什市场 (Naschmarkt) 的年轻歌德纪念碑，卡尔·塞夫纳 (Karl Seffner) 的作品 /

[ɪn] [kəˌmeməˈreɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['poʊɪts]['stjuːd(ə)nt] [deɪz] [ɪn] ['laɪpzɪg] ,
In commemoration of the poet's student days in Leipzig ,
在 纪念 的 这 诗人的 学生 天 在 莱比锡 ,

为纪念诗人于莱比锡求学的岁月，

- – - / [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['mɒnjumənt][ɪz][ðə; ði][əʊld] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
1765 – 1768 / Behind the monument is the old Exchange ,
- – - / 在后面 这 纪念碑 是 这 老的 交换 ,

1765–1768 年 / 纪念碑后面是旧交易所，

[ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'rɒk] [staɪl] ['deɪtɪŋ] [frɒm; frəm] -
a delightful specimen of the Baroque style dating from 1678
一个 愉快 标本 的 这 巴洛克 风格 约会 从 -

这是一件精美的巴洛克风格建筑，可追溯至1678年。

[ɑː(r)]
R
拉

拉

[ɪtʃɝd] ['waːgnə] , [bɔːn] [æt; ət] ['laɪpzɪg] , [meɪ] - , - , [daɪd][ɪn] ['venɪs] , ['februəri] - , - /
ichard Wagner , born at Leipzig , May 22 , 1813 , died in Venice , February 13 , 1883 /
理查德 瓦格纳 , 出生 在 莱比锡 , 可能 - , - , 死亡 在 威尼斯 , 二月 - , - /

理查德·瓦格纳，1813年5月22日出生于莱比锡，1883年2月13日逝世于威尼斯。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [baɪ][frænz] [vɒn] ['lɛnbɑːk] / [ˈriːprɪnt; ˌriːˈprɪnt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔːpəs]
From the painting by Franz von Lenbach / Reprint from the Corpus
从 这 绘画 经过 弗朗茨 冯 伦巴赫 / 重印 从 这 语料库

- [ɒv; əv][ðə; ði] - [gə'zelʃɑːft] ,
Imaginum of the Photographischen Gesellschaft ,
- 的 这 - 协会 ,

摘自弗朗茨·冯·伦巴赫 (Franz von Lenbach) 的画作 / 摄影社想象库转载，

['ʃɑːrlətənbɜːrg]
Charlottenburg
夏洛滕堡

夏洛滕堡

[tiː]
T
T

T

[əʊn] - [hɔːl] [ænd; ənd] ['mɑːkɪt] [tʃɜːtʃ] [æt; ət][hɑː'nəʊvə(r)] /
own - hall and Market Church at Hannover /
自己的 - 大厅 和 市场 教会 在 汉诺威 /

汉诺威的自有大厅和市场教堂 /

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ɪn] - , [ðə; ði] [taʊn] - [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] ,
The Church was completed in 1359 , the Town - hall for the most part ,
这 教会 曾是 完全的 在 - , 这 镇 - 大厅 为了 这 最多 部分 ,

教堂于1359年竣工，市政厅也基本完工。

[deɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði][jɪə(r)] - – - / ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['teknəʊ] - -
dates from the year 1453 – 1455 / Photograph by the Techno - Photographischen
日期 从 这 年 - – - / 照片 经过 这 电子乐 - -
['ɑːrˌkaɪv][hæns]['hɛrtsbɜːrg] , [bɜː'lɪn]
Archiv Hans Herzberg , Berlin
档案 汉斯 赫茨伯格 , 柏林

日期为 1453 年至 1455 年 / 摄影：Techno-Photographischen Archive Hans Herzberg，柏林

[ef]
F
F

F

[rɒm] [ðə; ði]['gəʊldən]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmən] [rɪ'neɪs(ə)ns] / [ðə; ði]['waɪndɪŋ] ['steəkeɪs] [ɪn]
rom the golden period of the German Renaissance / The winding staircase in
只读存储器 这 金的 时期 的 这 德语 复兴 / 这 绕线 楼梯 在
[ðə; ði] ['gʊldən]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] - [hɔːl] [æt; ət] ['bremən] / [ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv] [wʊd] -
the Gulden Chamber of the Town - hall at Bremen / A masterpiece of wood -
这 古尔登 商会 的 这 镇 - 大厅 在 不来梅 / 一个 杰作 的 木头 -
['kɑːvɪŋ] ['deɪtɪŋ] [frɒm; frəm] - / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] - ,
carving dating from 1616 / From a photograph by the National Messbildanstalt ,
雕刻 约会 从 - / 从 一个 照片 经过 这 国家的 - ,

来自德国文艺复兴黄金时期 / 不来梅市政厅金厅的螺旋楼梯 / 一件可追溯至1616年的木雕杰作 / 图片来自国家雕刻院

[bɜː'lɪn]
Berlin
柏林

柏林

[viː]
V
V

V

[ˌaɪ'iː'dʌbəlˌjuː][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [æt; ət] ['limbəːg] [ɒn][ðə; ði] [lɑːn] / ['bjuːtɪfli] [ˌpɪktʃə'resk] ['edɪfɪs]
iew of the Cathedral at Limburg on the Lahn / Beautifully picturesque edifice
尤 的 这 大教堂 在 林堡 在 这 拉恩 / 非常漂亮 如画 大厦
(- – -) /
(1213 – 1242) /
(- – -) /

拉恩河畔林堡大教堂景观 / 风景如画的美丽建筑（1213–1242 年） /

[məʊst] ['brɪliənt] ['mɒnjumənt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [træn'zɪʃ(ə)n] [staɪl] /
Most brilliant monument of the Rhenisch transition style /
最多 杰出的 纪念碑 的 这 - 过渡 风格 /

莱茵河过渡风格最杰出的纪念碑/

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] - , [bɜː'lɪn]
From a photograph by the National Messbildanstalt , Berlin
从 一个 照片 经过 这 国家的 - , 柏林

照片由柏林国家模特经纪公司提供。

[en]
N
N

N

[jɜ:əmbɜ:g] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪˌsɪŋə] / [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['leɪdi] (- - -) /

uremberg , the city of the Minnesingers / The Church of Our Lady (1355 – 1361) /

乌伦堡 , 这 城市 的 这 歌手 / 这 教会 的 我们的 女士 (- - -) /

乌伦堡，吟游诗人之城 / 圣母教堂（1355–1361 年） /

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['faʊntən; 'faʊntɪn] , [æn; ən] [ɪk'skwɪzɪt] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əʊld] ['njuərəmbə:g] ['plæstɪk] ,

In front of the Church is the Beautiful Fountain , an exquisite creation of old Nuremberg plastic ,

在 正面 的 这 教会 是 这 美丽的 喷泉 , 一个 精美的 创建 的 老的 纽伦堡 塑料 ,

教堂前面是美丽的喷泉，它是用旧纽伦堡塑料制成的精美作品。

[ɪ'rektɪd] [ɪn] - - - [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['haɪnrɪk] [ˌdi: i: 'em] ['peɪlɪ] / [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] [baɪ] [em] . [stɪk] ,

erected in 1385 – 1396 under the direction of Heinrich dem Palier / From a photograph by M . Stich ,

竖立 在 - - - 在下面 这 方向 的 海因里希 民主 帕利尔 / 从 一个 照片 经过 M . 史迪奇 ,

建于1385-1396年，由海因里希·德姆·帕利尔指导建造 / 图片来自M. Stich

['njuərəmbə:g]

Nuremberg

纽伦堡

纽伦堡

[ə; eɪ]

A

一个

一个

- ['djʊrər] , [bɔ:n] [æt; ət] ['njuərəmbə:g] , [meɪ] - , - , [daɪd] [ɪn] ['njuərəmbə:g] , ['eɪprəl] [sɪks] ,

lbrecht Dürer , born at Nuremberg , May 21 , 1471 , died in Nuremberg , April 6 ,

- 丢勒 , 出生 在 纽伦堡 , 可能 - , - , 死亡 在 纽伦堡 , 四月 6 ,

伊布雷希特·丢勒，1471年5月21日出生于纽伦堡，1471年4月6日逝世于纽伦堡。

- / ['ɑ:rtɪsts] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv] [hɪm'self] , - , [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [ˌpi:nə'kəˌθɛk] , ['mju:nɪk]

1528 / Artist's portrait of himself , 1500 , now in the Old Pinakothek , Munich

- / 艺术家的 肖像 的 他自己 , - , 现在 在 这 老的 绘画陈列馆 , 慕尼黑

1528 / 艺术家自画像，1500年，现藏于慕尼黑老绘画陈列馆

[vi:]

V

V

V

[ˌaɪ'i:'dʌbəlˌju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'θi:drəl] [tʃɜ:tʃ] [æt; ət] ['fraibə:g] [ɪn] ['braɪzˌgaʊ] (['bɑ:dn]) /

iew of the Cathedral Church at Freiburg in Breisgau (Baden) /

尤 的 这 大教堂 教会 在 弗赖堡 在 布赖斯高 (巴登) /

弗赖堡大教堂（位于巴登州布赖斯高）的景色 /

[ðə; ði] [neɪv] [bɪ'gʌn] [ɪn] - / [ðə; ði] ['ɜ:lɪɪst] [ænd; ənd] [məʊst] ['pɜ:fɪkt] ['gɒθɪk] ['taʊə(r)] [wɪð] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv] ['pɜ:fəˌreɪtɪd] [meɪsoʊnɜ:i] ,

The nave begun in 1250 / The earliest and most perfect Gothic tower with pyramid of perforated masonery ,

这 中殿 开始 在 - / 这 最早 和 最多 完美的 哥特 塔 和 金字塔 的 穿孔的 砌体 ,

中殿始建于1250年 / 最早也是最完美的哥特式塔楼，带有穿孔砖石结构的金字塔形塔顶，

[ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] ['dʒɜːməni] / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][dʒiː] . - , ['fraibəːg] [ɪn]['braɪzˌgaʊ]
existing in Germany / From a photograph by G . Röbecke , Freiburg in Breisgau
现存的 在 德国 / 从 一个 照片 经过 G . - , 弗赖堡 在 布赖斯高

德国境内 / 出自 G. Röbecke 拍摄于弗赖堡布赖斯高的照片

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi][gəʊld] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] - [hɔːl][æt; ət] ['ɔːgzbɜːg] / [bɪlt] [baɪ][ɪ'laɪəs] [hɔl] [ɪn] - – - /
he Gold Room in the Town - hall at Augsburg / Built by Elias Holl in 1615 – 1620 /
他 金子 房间 在 这 镇 - 大厅 在 奥格斯堡 / 建造 经过 埃利亚斯 霍尔 在 - – - /

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [rɪ'neɪs(ə)ns] ['pɪəriəd] /
A magnificent and effective masterpiece of the late Renaissance period /
一个 壮丽 和 有效的 杰作 的 这 晚的 复兴 时期 /

奥格斯堡市政厅的金厅 / 由埃利亚斯·霍尔于1615-1620年建造 / 文艺复兴晚期宏伟而精妙的杰作 /

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [frɪts] - , ['ɔːgzbɜːg]
From a photograph by Fritz Höfle , Augsburg
从 一个 照片 经过 弗里茨 - , 奥格斯堡

照片由奥格斯堡的弗里茨·霍夫勒拍摄

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] [kə'θiːdrəl] [æt; ət] ['regənsbɜːrg] , [bɪ'gʌn] [ɪn] - , [kəm'plitɪd] [ɪn] - /
he Cathedral at Regensburg , begun in 1275 , completed in 1869 /
他 大教堂 在 雷根斯堡 , 开始 在 - , 完全的 在 - /

雷根斯堡大教堂始建于1275年，竣工于1869年。

[ðə; ði] [rɪtʃ] [fə'sɑːd] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] ['kɔːnəd] ['vestɪbjuːl] ['eksɪkjuːtɪd][baɪ] - [ðə; ði] - ,
The rich facade with the three cornered vestibule executed by Lybhart the Mynner ,
这 富有的 正面 和 这 三 被逼到绝境 前厅 执行 经过 - 这 - ,

由迈纳·莱布哈特设计的华丽立面，带有三岔门厅。

- – - / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][em] . [stɪk] , ['njuərəmbəːg]
1385 – 1395 / From a photograph by M . Stich , Nuremberg
- – - / 从 一个 照片 经过 M . 史迪奇 , 纽伦堡

1385–1395 年 / 纽伦堡 M. Stich 拍摄的照片

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[dɒlf] [vɒn] ['mɛnˌzɛl] , [bɔːn] [æt; ət] ['brezlau] , [dɪ'sembə(r)][eit] , - , [daɪd] [ɪn] [bɜː'lɪn] , ['februəri] [naɪn] ,
dolf von Menzel , born at Breslau , December 8 , 1815 , died in Berlin , February 9 ,
多尔夫 冯 门泽尔 , 出生 在 布雷斯劳 , 十二月 8 , - , 死亡 在 柏林 , 二月 9 ,

多尔夫·冯·门泽尔，1815年12月8日出生于布雷斯劳，2016年2月9日逝世于柏林。

- / ['mɪʃ(ə)n] ['sɜːvɪs] [ɪn][ðə; ði] [biːtʃ] [hɔːl] [nɪə(r)] - (-) /
1905 / Mission Service in the Beech Hall near Kösen (1868) /
- / 使命 服务 在 这 山毛榉 大厅 靠近 - (-) /

1905年/在科森附近的榉树厅举行的传教服务（1868年）/

[wɪð] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ef] . ['brʊkmən] [ˌsiː 'əʊ] , ['mjuːnɪk]
With the permission of F . Bruckmann Co , Munich
和 这 允许 的 F . 布鲁克曼 合作 , 慕尼黑

经慕尼黑 F. Bruckmann 公司许可

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[bɪt][ɒv; əv]['klæsɪk] [bɜː'lɪn] / [ðə; ði][mju'ziːəm]['aɪlənd] / [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] / [bɪlt] [ɪn]
bit of classic Berlin / The Museum Island / View of the National Gallery / Built in
少量 的 经典的 柏林 / 这 博物馆 岛 / 看法 的 这 国家的 画廊 / 建造 在

\- – - [baɪ][dʒoʊ] .
1866 – 1876 by Joh .
\- – - 经过 约翰 .

经典柏林风情 / 博物馆岛 / 国家美术馆景观 / 由约翰·霍普金斯于 1866 年至 1876 年间建造

['haɪnrɪk] [stræk] [ænd; ənd][geɪ'ɔːrg]['gʊstɑːf] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv] - /
Heinrich Strack and Georg Gustav Erbkam from the designs of Stüler /
海因里希 斯特拉克 和 格奥尔格 古斯塔夫 - 从 这 设计 的 - /

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ]['dʌbljuː] . - ,
From a photograph by W . Titzenthaler ,
从 一个 照片 经过 W . - ,

Heinrich Strack 和 Georg Gustav Erbkam 的设计作品，出自 Stüler 工作室 / 图片由 W. Titzenthaler 拍摄

[bɜː'lɪn]
Berlin
柏林

柏林

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spesɪmən] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɜːli] ['gɒθɪk] ['klɔɪstə(r)][ɪn] ['dʒɜːməni] / [ðə; ði]
he most beautiful specimen of an early Gothic cloister in Germany / The
他 最多 美丽的 标本 的 一个 早期的 哥特 修道院 在 德国 / 这

[sɪ'stɜːʃən] ['klɔɪstə(r)] - [ɪn] ['vjɔrtəmberk] ,
Cistercian Cloister Maulbronn in Württemberg ,
熙笃会 修道院 - 在 符腾堡 ,

德国早期哥特式修道院中最美丽的典范/符腾堡州的毛尔布隆熙笃会修道院

[ˌriːkən'strʌktɪd] [ɪn] - /
reconstructed in 1201 /
重建 在 - /

重建于1201年 /

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] “ [hel] ['steəweɪ] ” [ɪn][ðə; ði]['klɔɪstə(r)] / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] ['ɔːgəst]
The so - called “ Hell stairway ” in the Cloister / From a photograph by August
这 所以 - 称为 “ 地狱 楼梯 ” 在 这 修道院 / 从 一个 照片 经过 八月

['kryːgər] , -
Krüger , Maulbronn
克鲁格 , -

修道院内所谓的“地狱阶梯” / 奥古斯特·克鲁格摄，毛尔布隆

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] ['zwiŋgə] (['bæstiən]) [æt; ət] ['drezdən] / [kɔːt] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [sɪks] [pə'vɪliənz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)]
he Zwinger (bastion) at Dresden / Court surrounded by six pavilions joined together
他 茨温格 (堡垒) 在 德累斯顿 / 法庭 包围 经过 六 亭子 加入 一起
[baɪ] ['gæləriz] . /
by galleries . /
经过 画廊 . /

德累斯顿的茨温格宫（堡垒）/ 庭院由六个亭阁环绕，亭阁之间由走廊连接。

[ə; eɪ] ['wʌndə(r)] - [wɜːk] [ɒv; əv] ['dʒɜːmən] [bə'rɒk] , [bɪlt] - – - [baɪ] ['mæˌtaɪʊs] ['dænjəl]
A wonder - work of German Baroque , built 1711 – 1722 by Matthäus Daniel
一个 想知道 - 工作 的 德语 巴洛克 , 建造 - – - 经过 马修斯 丹尼尔
- ([bɔːn] [æt; ət] ['drezdən] [ɪn] - ,
Pöppelmann (born at Dresden in 1662 ,
- (出生 在 德累斯顿 在 - ,

这是德国巴洛克风格的奇迹之作，由马特乌斯·丹尼尔·珀佩尔曼（1662年出生于德累斯顿）于1711年至1722年间建造。

[daɪd] [ɪn] ['drezdən] [ɪn] -) /
died in Dresden in 1736) /
死亡 在 德累斯顿 在 -) /

（1736年卒于德累斯顿）/

[wɪð] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔɪən] - [gə'zelʃɑːft] , [bɜː'lɪn] - ['stɛglɪts]
With the permission of the Neuen Photographischen Gesellschaft , Berlin - Steglitz
和 这 允许 的 这 纽恩 - 协会 , 柏林 - 斯特格利茨

经柏林施特格利茨 Neuen Photographischen Gesellschaft 许可

[ef]
F
F

F

[rɒm] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] - / [ðə; ði] ['ɑːrtəs] [ɔː(r)]
rom the golden period of commerce in the German Moyenage / The Artus or
只读存储器 这 金的 时期 的 商业 在 这 德语 - / 这 阿图斯 或者
['dʒʌŋkə(r)] [kɔːt] [ɪn] ['dæntsɪg] ,
Junker Court in Dantzig ,
容克 法庭 在 但泽 ,

从德国商贾云集时期的商业黄金时代/但泽的阿图斯或容克宫廷，

[ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dæntsɪg] ['mɜːrtʃənt] / ['mɑːstə(r)] ['haɪnrɪk] ['hoʊlˌzæpəl] [ɒv; əv]
the festival hall of the Dantzig merchants / Master Heinrich Holzapfel of
这 节日 大厅 的 这 但泽 商人 / 掌握 海因里希 霍尔扎普费尔 的
[kə'ləʊn] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [stɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [ɪn] - / [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf]
Cologne finished the magnificent stalls of the Hall in 1531 / From a photograph
科隆 完成的 这 壮丽 摊位 的 这 大厅 在 - / 从 一个 照片
[baɪ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] - ,
by the National Messbildanstalt ,
经过 这 国家的 - ,

但泽商人的节日大厅 / 科隆的亨利希·霍尔扎普费尔大师于1531年完成了大厅宏伟的看台 / 图片来自国家商会展览馆

[bɜː'lɪn]
Berlin
柏林

柏林

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] [kraʊn] [ɒv; əv] ['gɒθɪk] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪn] ['dʒɜːməni] / [ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [æt; ət] [kə'ləʊn] [ɒn][ðə; ði]
he crown of Gothic architecture in Germany / The Cathedral at Cologne on the
他 王冠 的 哥特 建筑学 在 德国 / 这 大教堂 在 科隆 在 这

[raɪn] / [bɪ'gʌn] [ɪn] - ['ʌndə(r)]['gɛrhɑːrd] [vɒn] [raɪl] ;
Rhine / Begun in 1248 under Gerhard von Rile ;
莱茵河 / 开始 在 - 在下面 格哈德 冯 激怒 ;

德国哥特式建筑的巅峰之作 / 科隆莱茵大教堂 / 始建于 1248 年，由 Gerhard von Rile 主持建造；

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɪn] - ['ʌndə(r)]['zwɜːrnər] ,
restoration in 1842 under Zwirner ,
恢复 在 - 在下面 兹维尔纳 ,

1842年在茨维尔纳领导下进行修复

[kəm'plitɪd] [ɪn] - [baɪ] - / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] -
completed in 1880 by Voigtel / From a photograph by the National Messbildanstalt
完全的 在 - 经过 - / 从 一个 照片 经过 这 国家的 -

, [bɜː'lɪn]
, Berlin
, 柏林

由福伊特尔于1880年完成 / 图片来自柏林国家测量局

['dʌbljuː]
W
W

W

- - , [bɔːn] [æt; ət] [kə'ləʊn] [ɒn][ðə; ði] [raɪn] , [ɒk'təʊbə(r)] - , - , [daɪd][ɪn]['vʊərtsˌbɜːrg] ,
ilhelm Leibl , born at Cologne on the Rhine , October 23 , 1844 , died in Würzburg ,
- - , 出生 在 科隆 在 这 莱茵河 , 十月 - , - , 死亡 在 维尔茨堡 ,

威廉·莱布尔，1844年10月23日出生于莱茵河畔科隆，卒于维尔茨堡。

[dɪ'sembə(r)][fɔːr] , - / “ [dækaʊɚ] ['pez(ə)nt] ['wɪmɪn] ” (-) , ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
December 4 , 1900 / “ Dachauer Peasant Women ” (1875) , hanging in the National
十二月 4 , - / “ 达豪尔 农民 女性 ” (-) , 绞刑 在 这 国家的

['gæləri] ,
Gallery ,
画廊 ,

1900年12月4日 / “达豪尔农妇”（1875年），现藏于国家美术馆，

[bɜː'lɪn] / [wɪð] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] - [gə'zelʃɑːft] , ['ʃɑːrlətənbɜːrg]
Berlin / With the permission of the Photographischen Gesellschaft , Charlottenburg
柏林 / 和 这 允许 的 这 - 协会 , 夏洛滕堡

柏林 / 经夏洛滕堡摄影协会许可

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi][bə'veəriə][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [feɪm] [ɪn]['mjuːnɪk] / [ɪ'rektɪd] [baɪ] [kɪŋ] ['lʊdvɪg]
he Bavaria in front of the Hall of Fame in Munich / Erected by King Ludwig
他 巴伐利亚 在 正面 的 这 大厅 的 名声 在 慕尼黑 / 竖立 经过 国王 路德维希

巴伐利亚人在慕尼黑名人堂前 / 由路德维希国王竖立

[ai] , - – - / [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [feɪm] [bɪlt] [baɪ]['liːəʊ][vɒn] - ,
I , 1843 – 1853 / The Hall of Fame built by Leo von Klenze ,
我 , - – - / 这 大厅 的 名声 建造 经过 狮子座 冯 - ,

我，1843–1853 年 / 由利奥·冯·克伦茨建造的名人堂，

[ðə; ði] [kə'lɒs(ə)l] ['stætʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bə'veəriə] ['mɔdld] [baɪ] - , [kɑːst] [baɪ] ['fɜːd(ə)nænd]
the colossal statue of the Bavaria modeled by Schwanthaler , cast by Ferdinand
这 庞大 雕像 的 这 巴伐利亚 建模 经过 - , 投掷 经过 费迪南德
['mɪlə(r)] /
Miller /
磨坊主 /

由施万塔勒设计、费迪南德·米勒铸造的巴伐利亚巨型雕像 /

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] ['jeɪgə(r)] [ænd; ənd] - , ['mjuːnɪk]
From a photograph by Jaeger and Görgen , Munich
从 一个 照片 经过 杰格 和 - , 慕尼黑

照片由慕尼黑的 Jaeger and Görgen 拍摄

[el]
L
L

L

[et; eɪt] ['gɒθɪk] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪn] ['sæks(ə)nɪ] / [ðə; ði] ['ɑːlˌbrɛkt] ['kɑːs(ə)l] [ɪn] ['maɪsən] / [bɪlt] [baɪ] ['mɑːstə(r)]
ate Gothic architecture in Saxony / The Albrecht Castle in Meissen / Built by Master
吃 哥特 建筑学 在 萨克森 / 这 阿尔布雷希特 城堡 在 迈森 / 建造 经过 掌握
['ɑːnəld] [ɪn] - /
Arnold in 1471 /
阿诺德 在 - /

萨克森的哥特式建筑 / 迈森的阿尔布雷希特城堡 / 由阿诺德大师于1471年建造 /

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [ɪ'rektɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɪn] - – - / [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ]
The Cathedral erected on the summit in 1260 – 1450 / From a photograph by
这 大教堂 竖立 在 这 首脑 在 - – - / 从 一个 照片 经过
[wɔːl'dɛmɑːr] - , [bɜː'lɪn]
Waldemar Titzenthaler , Berlin
瓦尔德马尔 - , 柏林

建于山顶的大教堂，始建于1260年至1450年间 / 图片来自柏林摄影师瓦尔德马·蒂岑塔勒

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] ['selɪbreɪtɪd] ['mɑːb(ə)l] - [bæθ.bɑːθ] [pə'vɪliən] [ɒv; əv] [pjeə] [fræn'swɑː]
he celebrated marble - bath pavilion of Pierre Francois
他 著名 大理石 - 洗澡 亭 的 皮埃尔 弗朗索瓦

他赞颂了皮埃尔·弗朗索瓦的大理石浴场亭

[mɑːnət] [ɪn] [ðə; ði] [aʊ] (['medəʊ]) [æt; ət] ['kæsəl] / [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒrɪndʒəri] ,
Monnot in the Aue (Meadow) at Cassel / The Castle consists of the Orangery ,
莫诺 在 这 aue (草地) 在 卡塞尔 / 这 城堡 由 的 这 橘园 ,

卡塞尔的莫诺特庄园（位于奥厄草地上）/城堡由橘园组成，

[bɪlt] [baɪ] [ðə; ði] - , [pɔːl] ['djʊri] , - – - , [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [bɪlt] [ɪn] - [ænd; ənd] [ðə; ði]
built by the Hugenot , Paul Dury , 1701 – 1711 , the castle built in 1765 and the
建造 经过 这 - , 保罗 杜里 , - – - , 这 城堡 建造 在 - 和 这
[bæθ.bɑːθ] ,
bath ,
洗澡 ,

由胡格诺派教徒保罗·杜里于 1701 年至 1711 年间建造，城堡建于 1765 年，浴场也建于此。

[kəm'plitɪd] [ɪn] - / [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] - , [bɜː'lɪn]
completed in 1728 / From a photograph by the National Messbildanstalt , Berlin
完全的 在 - / 从 一个 照片 经过 这 国家的 - , 柏林

完成于1728年 / 照片由柏林国家肖像馆提供

[el]
L
L

L

- ['kɑːs(ə)l][nɪə(r)] ['rɔɪtlɪŋən] [ɪn] ['vjʊrtəmberk] / [bɪlt] [ɪn] - [baɪ] - [ɒn][ðə; ði][saɪt]
ichtenstein Castle near Reutlingen in Württemberg / Built in 1841 by Heideloff on the site
- 城堡 靠近 罗伊特林根 在 符腾堡 / 建造 在 - 经过 - 在 这 地点
[ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['sɪtədəl] ,
of the old citadel ,
的 这 老的 堡垒 ,

位于符腾堡州罗伊特林根附近的伊希滕斯坦城堡 / 由海德洛夫于 1841 年在旧城堡遗址上建造

['lɪktənˌstaɪn] , [meɪd] ['feɪməs] [baɪ] ['wɪlhelm] - [rəʊ'mæns] / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ]
Lichtenstein , made famous by Wilhelm Hauff's romance / From a photograph by
利希滕斯坦 , 制成 著名的 经过 威廉 - 浪漫 / 从 一个 照片 经过
['lʊdvɪg] ['ʃælər] , ['stʌtgɑːt; 'stʊtgɑːt]
Ludwig Schaller , Stuttgart
路德维希 沙勒 , 斯图加特

利希滕斯坦因威廉·豪夫的浪漫史而闻名 / 路德维希·夏勒 (Ludwig Schaller) 拍摄的照片，斯图加特

[keɪ]
K
K

K

- [ɪn] ['bɑːdn] ,
arlsruhe in Baden ,
- 在 巴登 ,

巴登州阿尔斯鲁厄

[ðə; ði] ['bɜːθpleɪs] [ɒv; əv] ['vɪktər] [vɒn] ['ʃɛfəl] / [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] - [hɔːl]
the birthplace of Viktor von Scheffel / Glimpse of the center of the town - hall
这 出生地 的 维克托 冯 谢弗尔 / 一瞥 的 这 中心 的 这 镇 - 大厅
[ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [pleɪs] [θruː] [ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [tʃɜːtʃ] / [bɪlt] [baɪ] [ef ɑːr] .
on the market - place through the pillars of the Protestant Church / Built by Fr .
在 这 市场 - 地方 通过 这 柱子 的 这 新教 教会 / 建造 经过 弗朗西斯 .

维克托·冯·谢弗尔的出生地 / 透过新教教堂的柱子可以看到市场广场上的市政厅中心 / 由神父建造

['waɪnˌbrɛnər] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 19th ['sentʃəri] /
Weinbrenner in the beginning of the 19th century /
温布伦纳 在 这 开始 的 这 19th 世纪 /

19世纪初的魏因布伦纳/

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði] - - - - [kræt] , ['kɑːrlsˌruːə]
From a photograph by the Badischen Denkmäler - Archivs Kratt , Karlsruhe
从 一个 照片 经过 这 - - - - 克拉特 , 卡尔斯鲁厄

摘自卡尔斯鲁厄 Badischen Denkmäler-Archivs Kratt 的照片

[ðə; ði]['kwaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [æt; ət]['mægdəˌbɜːg] / [ðə; ði]['kwaɪə(r)] , [bɪ'gʌn] [ɪn] - ,
The Choir in the Cathedral at Magdeburg / The Choir , begun in 1208 ,
这 唱诗班 在 这 大教堂 在 马格德堡 / 这 唱诗班 , 开始 在 - ,

马格德堡大教堂唱诗班 / 唱诗班始建于1208年

[ɪz][ðə; ði] ['ɜːliɪst] ['spesɪmən] [ɒv; əv] ['gɒθɪk] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪn] ['dʒɜːməni] .
is the earliest specimen of Gothic architecture in Germany .
是 这 最早 标本 的 哥特 建筑学 在 德国 .

是德国最早的哥特式建筑典范。

[neɪv] ['kənsə,kreitid] [ɪn] - / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] - ,
Nave consecrated in 1363 / From a photograph by the National Messbildanstalt ,
中殿 已祝圣的 在 - / 从 一个 照片 经过 这 国家的 - ,
[bɜː'lɪn]
Berlin
柏林

中殿于1363年祝圣 / 图片来自柏林国家测量局

[piː]
P
P

P

- [vjuː] [ɒn][ðə; ði]['dʒɜːmən] [ʃɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [siː] /
icturesque view on the German shores of the North Sea /
- 看法 在 这 德语 海岸 的 这 北 海 /

德国北海沿岸的如画美景 /

[ɪn][ðə; ði]['hɑːbə(r)][æt; ət] ['hæmbɜːg] / [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [baɪ] [-] , ['hæmbɜːg]
In the harbor at Hamburg / From a photograph by Schaul , Hamburg
在 这 港口 在 汉堡 / 从 一个 照片 经过 绍尔 , 汉堡

在汉堡港 / 汉堡摄影师 Schaul 拍摄

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] [kɑːl] ['freskəʊz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] - [hɔːl] [æt; ət][,eɪ,aɪ'ɛks] - [lɑː] - [ʃæ'pɛl] (['ɑːkən]) / ['peɪntɪd] [baɪ]
he Karl frescoes in the Town - hall at Aix - la - Chapelle (Aachen) / Painted by
他 卡尔 壁画 在 这 镇 - 大厅 在 艾克斯 - 拉 - 教堂 (亚琛) / 绘 经过
['ælfrɪd] [rɪ'θɛl] [ɪn] - – - / [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ['empərə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['freskəʊ] " ['vɪzɪt]
Alfred Rethel in 1840 – 1862 / Head of the dead Emperor from the fresco " Visit
阿尔弗雷德 雷塞尔 在 - – - / 头 的 这 死的 皇帝 从 这 壁画 " 访问
[ɒv; əv]['ɒtəʊ][θriː][tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [ɒv; əv] [kɑːl] [ðə; ði] [greɪt] " / [sketʃ] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪnət][ɒv; əv]
of Otto III to the Grave of Karl the Great " / Sketch in the cabinet of
的 奥托 三、 到 这 严重 的 卡尔 这 伟大的 " / 草图 在 这 内阁 的
[ɪn'greɪvɪŋ] [æt; ət] ['drezdən]
Engravings at Dresden
雕刻 在 德累斯顿

亚琛市政厅的卡尔壁画 / 阿尔弗雷德·雷特尔于1840-1862年绘制 / 壁画《奥托三世拜谒卡尔大帝墓》中已故皇帝的头像 / 德累斯顿版画室藏草图

['taɪt(ə)l]
Title
标题

标题

[ænd; ənd] [,dekə'reɪʃnz]
and decorations
和 装饰

以及装饰品

[baɪ]['dʒuːliəs] ['nɪtʃiː] , ['mjuːnɪk] /
by Julius Nitsche , Munich /
经过 尤利乌斯 尼采 , 慕尼黑 /

作者：尤利乌斯·尼切，慕尼黑

['etʃɪŋ] [baɪ][ef] . ['brʊkmən] , [græfɪʃ] ['ɑːnʃtɑːlt] ,
Etchings by F . Bruckmann , Graphische Anstalt ,
蚀刻画 经过 F . 布鲁克曼 , 图形 安斯塔尔特 ,

F. Bruckmann 的蚀刻版画，Graphische Anstalt，

['mjuːnɪk] / ['peɪpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] - ['peɪpə(r)]['fæktri; 'fæktəri] ,
Munich / Paper from the Scheufelen Paper Factory ,
慕尼黑 / 纸 从 这 - 纸 工厂 ,

慕尼黑 / 来自 Scheufelen 造纸厂的纸张，

- - [tek] , ['vjʊrtəmberk] / [tuː] - [təʊn]
Oberlenningen - Teck , Württemberg / Two - tone
- - 泰克 , 符腾堡 / 二 - 语气

Oberlenningen-Teck, 符腾堡 / 双音

[prɪnts] [baɪ][iː] . [tiː] . - , ['drezdən] /
prints by E . T . Gleitsmann , Dresden /
印刷 经过 E . T . - , 德累斯顿 /

印刷品：ET Gleitsmann，德累斯顿 /

['prɪntɪd] [baɪ] [kɑːl] [gɛbə] ,
Printed by Carl Gerber ,
打印 经过 卡尔 格伯 ,

由卡尔·格伯印刷

['mjuːnɪk]
Munich
慕尼黑

慕尼黑

[fɜːst] ['sɪəriːz]
First Series
第一的 系列

第一系列

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] : ['sekənd] ['sɪəriːz] : ['dʒɜːmən] ['ɪndəstriz] /
The following are in course of preparation : Second Series : German Industries /
这 下列的 是 在 课程 的 准备 : 第二 系列 : 德语 行业 /
[θɜːd] ['sɪəriːz] :
Third Series :
第三 系列 :

以下内容正在筹备中：第二辑：德国工业 / 第三辑：

['dʒɜːmən] ['lændskeɪps] / [fɔːθ] ['sɪəriːz] : ['dʒɜːmən] [spɑːz] / [fɪfθ] ['sɪəriːz] : ['dʒɜːmən] [mjʊ'zɪəm]
German Landscapes / Fourth Series : German Spas / Fifth Series : German Museums
德语 风景 / 第四 系列 : 德语 水疗中心 / 第五 系列 : 德语 博物馆
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . /
etc . /
ETC . /

德国风景 / 第四辑：德国温泉 / 第五辑：德国博物馆等 /

[ɔːl] [ðiːz] ['vɒljuːmz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz]['sɪəriːz][wʌn]
All these volumes may be obtained at the place as Series 1
全部 这些 卷 可能 是 获得 在 这 地方 作为 系列 1

所有这些卷册均可在该处购买，编号为系列1。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神